



明治神宮

神奇的創意

圖/ 陳良剛、劉秋郁

文/ 陳良剛

歷史建築再利用的經典之作
年產值18億日圓

結合 神宮外苑運動場館、美術館、皇居歷史館等商業場域，
明治神宮以18個編制人員創造古蹟再利用的超高效益。

目前台灣建築物的使用管制及都市計畫、區域計畫土地使用管制乃至於文化資產保存法，皆未能用積極的態度面對歷史建築物，而僅是由地方主管（文化）機關召集審查委員，認為值得予以保存者即登錄為

歷史性建築物。不可諱言，此種「冰凍式保存」對歷史建築物雖是一項正面的處置方式，卻非最佳方式。含蓋歷史保存、都市景觀、經濟發展、教育、環境因素、社區總體營造等功能，才是提升歷史建築物

成為未來都市區塊發展的主要議題之一。

台中市政府團隊於3月23日赴日參訪，由胡志強市長親自邀請王貞治為世界棒球賽代言，同時參觀福岡、東京巨蛋球場及多處都市更新設施，市府團





- 上圖/ 聖德紀念繪畫館收藏外國使節送皇室的名貴畫作。
- 下圖/ 擁有5000席座位的神宮第二棒球場，不打棒球時就是121打席的高爾夫球練習場。



隊參觀明治神宮棒球場，對於日本在歷史古蹟再利用的創意與發揮方面，有更深入瞭解。

明治神宮的綜合運動園區

二十世紀旅遊風吹起，人們在歷史古蹟中看到文化經濟的新價值，世界各地的古老建築紛紛披上現代休閒的亮麗外衣，各國政府莫不挖空心思，

讓古蹟的歷史神采更具鮮活生動，其中日本在傳統與現代結合的細膩用心和大膽創意，更是國際文化單位取經效法的對象，日本的「明治神宮」是一顯著的例子。

提到明治神宮，一般台灣的民衆想到的是神社、森林公園、鳥居..等，台中市政府團隊此次日本行，因棒球的導引重新認識明治神宮，這才發現

莊嚴肅穆的神宮和極具動態的運動園區，這二種屬性截然不同的文化，在一體的經營行銷下居然也能融合並列、相依相存，成果令人驚豔。

東京千萬居民的活動場域

明治神宮隸屬於「財團法人明治神宮基金會」，旗下分成內苑和外苑兩個單位，內苑掌



【上圖出自於明治神宮外苑80年紀念冊】

管與神社典儀相關一切事宜，管理人員與繼承都必需是日本皇室血統的人才具資格，內苑最主要的收入仍是神社的【奉贊】（香油錢），外苑則經營體育、文化相關事業，項目包括藝術館、棒球場、相撲場、溜冰館、網球場、綜合公園、結婚式視場，採專業經理人的聘任制，也負責明治神宮的整體行銷，目前已能自給自足。

這次台中市政府日本行主要目的在於邀請王貞治代言世界盃，明治神宮的綜合運動園區經營則是考察的重點之一。這個總面積接近100萬平方米的空間，八十年來蘊育出衆多日本近世紀體育、休閒、文化藝術的人才，近年更是日本各種現代流行次文化的重鎮。假使這個區域充滿了運動競技、休閒、街頭藝人、流行活動，已



· 上圖/ 明治神宮古式婚禮極受年輕人歡迎，每年超過1300對的新人在此喜結良緣。

經是東京都兩千萬居民重要的活動場域。

胡志強市長專程赴日取經

3月26日早上，市長胡志強率團抵達明治神宮球場時，負責接待的球場負責人戶頃啓與明治神宮外苑的副廠長、總務長等約10人，已經在神宮球場西邊入口處(關係者入口)迎接。

由於台中市洲際棒球場二期工程進行在即，胡市長特別關心球場草皮的舖設及照明設施等問題。去年夏天就來過台中洲際棒球場的戶頃啓先生，為考察團一行人仔細分析比較人工草皮和天然草皮利弊，指出考慮關鍵在球場的利用率。提高球場使用率，日本人另有一套好方法，棒球場和高爾夫球練習場共構的規劃大大的提升了球場的使用效能。另外，諸如球場動線、因應職棒賽事或國際賽事，將老舊球場改建的方法、年間收益等情形都是胡市長關心的問題。



· 胡市長與神宮外苑廠長戶頃啓相見歡。

神宮外苑造就18億日圓年收入

整個綜合運動文化園區的設施繞著大型的開放式的軟式球場，不打球時這裡就是一塊綠化美麗的大草坪，週邊林立著棒球場、競技場、溜冰場、網球場，柔道、劍道、合氣道的武道館，兒童樂園及美術館，園區內花木扶疏，樹種繁茂。戶頃啓先生表示，神宮的綠化植栽早在大正年間已有計畫性的將樹種存活年限、自然演化生態考慮進去，以總年數200年計，每30~50年就會有不同的綠化林相改變；細緻嚴謹的規劃和執行，造就了明治神宮壯麗的林像景色，也讓二千萬人口的東京擁有一個美麗的「都市之肺」。

文化局黃局長國榮對於整個場館和歷史建物結合再利用

則特別用心了解，凡如文化館的編制與商業經營、如何結合週邊住民舉辦活動等問題。令大家感到驚訝的是，神宮外苑的業務結合了運動場館、美術館、皇居歷史館、餐廳、結婚式視場等衆多不同商業行為、近30萬平方米的管理範圍與衆多業種，正式編制人員居然只有18人，其完善精準的人力派遣與協同合作(外包)管理制度，造就18億日圓的年收入。

明治神宮的經營模式

值供台中市參考

日人的精緻服務和待客禮節是讓觀光客近悅遠來的重要原因。本參訪團是明治神宮第一次正式接待來自台灣的政府官員，也破例開放「明治天皇」皇居御所的中庭供我們拍照，

足見日方對於本次參訪的重視。神宮派出來的接待人員，對參訪團的每一位人員的問題和需求力求立即回應，進行間也不時提醒要注意動線中的樓梯、管線，神宮秘書課課長成瀨伸之與同僚兩個人提著明治神宮的小紀念品隨行，直到上車前才把所有人的小紀念品送給大家，細心與貼心的程度真是令人感到舒適。

綜觀整個明治神宮規劃、建置與經營行銷，除了成功融合了歷史文化資產和現代化需求外，軟硬體規劃做到長期、專業、細膩，配合都市更新及經濟發展的百年大計，與時代需求同步並進。明治神宮的經營模式足可提供台中市未來在台中大都會歌劇院、洲際棒球場、水湳經貿園區規劃經營的借鏡與參考。

池坊

天地大美的縮景

圖、文／施玉珠

僅以

少水、尺樹而表現江山萬里之勝景，
頃刻間萌起千變萬化之佳興，這就是
池坊最高境界—

日本花道源於池坊

池坊發展至今已有五百多年歷史，廣受世人的喜愛與推崇，池坊之所以能源遠流長，因素固然很多，但重要的是人類對草木所引起的感動，宇宙萬物以不同形貌展現人們面前，花草隨著四時更迭也不停在變化，在這快速的變化中，人們如何掌握花與草最美的瞬間生命，組合各種不同的花草樹木重新賦予新生命，這就是插花。

池坊之美是行雲流水之美

插花不僅要追求外在花型的美，更重要的是要追求插花者自身內在之美，進而將內在美表現於外，這就是插花者的氣質。

池坊重要花型包含立華、自由花、生花等。立華是池坊插花歷史演變中最早確立之花型，其構成乃是花器上創造出如小宇宙般，表現出河嶽山川之壯闊，田野村落之和諧，看似擁擠卻彼此間互相禮讓，長短間又互相彌補，大小空間又互相協調，一盆立華能讓您細細品嚐許久至渾然忘我之境，佛家語「一花一世界，一葉一如來」，只要用心觀察，就能體會出花草樹



· 生花-新風體

木不可思議的奧妙。

自由花理同衣著搭配

池坊另一花型—自由花，顧名思義乃依個人自由意識創作之作品，足以表達個人思想與感情。雖說是自由插，也離不開幾個大原則：一、自然的表現—也就是寫實的表現，將植物在自然界中本身的美做展現，二、非自然的表現—就是人為的加工、裝飾的方式來強調美感，把植物的自然美加以改變的組合。

插自由花跟衣著搭配的道理是一樣的，女人的衣櫃，有數不盡的衣服跟配件，鞋櫃裡長、短、高、低的鞋子，要如何搭配，端看個人的功力。

俐落神奇的生花

沒有插花的人看到池坊生花型(生花分新風體、正風體)，第一個會想到也會說的一句

話是「就這幾枝花喔！」那是因為您沒去探索它的奧妙，生花的線條簡潔純樸，卻能表現宇宙無窮的美，卻能表現宇宙無窮的的美，內容豐沛技法高妙，意境更是深遠，池坊生花重於表現，植物在自然界中的生態，捕捉植物剎那的生命感，以植物為主體、花器象徵大地，生命寄託其上，生花是接待客人之花，有主位與客位之分，客位所選的花較特殊、較美麗，以表達主人對客人歡迎之意。

心美看什麼都漂亮

花藝之美能讓人心沉靜下來，用沉靜安寧的心來細細體會人生真理。花草經過插花者的心、插花者的眼、插花者的手而表現出完美的樣態，同時培養出自己完美的心，「心美」看什麼都漂亮，「心美」對萬事萬物的看法，總是以最和諧的角度切入，美化一切、

作者簡介



施玉珠

花藝學經歷

花道家元池坊 華督
美加花藝協會 指定教授
榮獲1998國際碩學講師
台中市文化局研習班資深教師
YMCA 資深優良教師

學歷

台中市霧峰國小
台中市居仁國中
立人高級中學
實踐大學 家政系

包容一切，花藝之美的極致表現往往超越言語，啟發出內心最根本的愛。

散播美的種子

細數花藝執教二十八年來，對池坊花藝的推展不留餘力，在各大中小學任教及舉辦個人花展與師生展，台中市多處扶輪社教課，台中市文化局舉辦多次個展、師生展與名雕塑家黃映蒲先生聯展，近期的台中新光三越百貨日本商品展池坊花藝個展，對於每次的大小展出，我總是抱著「散播美的種子」的心，將池坊的特色與精髓呈現在大眾之前。

一路走來感謝支持我的單位及個人，還有一大群默默支持我，用行動鼓勵我的學生。↖



· 自由花



我膠彩他岩彩 人人都喜愛

兩岸的膠彩展 現代繪畫的另一個向度

圖、文/詹前裕

中國大陸改革開放以後，在中國繪畫的發展上，最大的特色是重彩畫的興起，以及「岩彩畫」名稱的出現，在逐漸受到重視之際，雖然有爭議性，然而與台灣地區在1977年出現的「膠彩畫」正名，具有類似的時代性，在水墨畫的主流畫壇中，激起不小的漣漪，在未來兩岸的繪畫發展上，是最具有前瞻性與實驗性的繪畫素材，也是此次策展的思考主軸。

海峽兩岸的膠彩(岩彩)畫，同樣面臨過渡時代的忽視，然而這項盛行於富裕時代的優美繪畫，獲得越來越多的人士喜愛。此次邀請張小鷺、胡偉、胡明哲、林國強、張爽等五位中生代畫家，其皆在青少年或幼年的學習階段，經過文化大革命的衝擊，學習背景亦皆由中國傳統的水墨畫，再轉型為重彩、岩彩的現代風格。他們從日本留學、研習返國後，都發展出獨特的岩彩畫風，對中國畫壇的影響力逐漸增加。

而台灣的膠彩畫家部分，選擇了與上述五位畫家的年齡與教育背景較相近的五位台灣中生代畫家：陳英文、詹前裕、李貞慧、高永隆、劉玲利，一起共襄盛舉，讓觀眾可與中國大陸作品作比較。

中國文化部科藝所從1998年開始，每年舉辦「中國重彩岩彩高級研究班」，培育創作人才，在台灣的東海大學美術系，也在紀慧能藝術文化基金會的贊助下，從2001年開始，每年舉辦「膠彩畫夏令研習營」，且經常策劃膠彩的專題展。期盼此次兩岸的膠彩展，能互相觀摩學習，從中國與台灣的文化、藝術、教育的差異性中，探討未來的走向；也特別感謝行政院文化建設委員會對此次展覽的贊助。



①



②



③

①· 詹前裕-山娘

②· 李貞慧-殘韻

③· 張小鷺-夏采

作者簡介

詹前裕

1952年出生於苗栗縣卓蘭鎮

經歷：

現任 東海大學美術系專任教授

1999 規劃成立東海大學美術系碩士學分班並兼任班主任

1997 應聘兼任彰化師大美術系教授

1996 再度接任東海大學美術系所主任

1994 晉升教授，擔任全國美展籌備委員會，並應邀參展

1990 擔任東海大學美術系主任應邀參加「台灣美術三百年作品展」於省立美術館受聘為省立美術館諮詢委員、展品審查委員

1980 中國文化大學藝術研究所碩士畢業擔任中國文化大學講師